

## Préparer le transfert

Les informations qui suivent s'adressent à ceux et celles qui s'occupent d'une personne vivant avec un trouble neurocognitif et qui doivent préparer son transfert dans un foyer de soins de longue durée. D'après nos discussions avec de nombreuses familles, nous savons qu'il s'agit d'une décision extrêmement difficile à prendre. Ce document énumère les aspects à considérer et offre des conseils pratiques pour vous aider à préparer au mieux le transfert.

S'il faut généralement attendre longtemps avant d'obtenir une place dans un foyer de soins de longue durée, le déménagement doit souvent avoir lieu rapidement. Lorsqu'une place se libère, les établissements demandent souvent

une réponse immédiate, et s'attendent à ce que l'emménagement se fasse dans les prochains jours.

Beaucoup d'aidant·es estiment manquer de temps pour gérer toute la logistique du transfert : visiter le foyer, remplir la documentation requise, rassembler les effets personnels, embaucher des déménageurs, préparer la personne touchée, etc.

Une bonne préparation simplifiera le processus pour toutes les personnes impliquées. Voici quelques conseils pour vous aider.

**Faites preuve de transparence et discutez de la décision.** Les changements qu'entraîne le transfert peuvent être bouleversants, et de nombreuses personnes préfèrent éviter le sujet. Toutefois, une fois la glace brisée, il est plus facile d'en parler. Les personnes qui sont moins impliquées dans les soins ou qui résident loin ne comprennent pas toujours la nécessité du transfert en foyers de soins de longue durée. Expliquez-leur les raisons de la décision (ex. : question de sécurité), renseignez-les sur les troubles neurocognitifs et encouragez-les à participer au processus.

**Visitez le foyer avec la personne vivant avec un trouble neurocognitif pour l'aider à se familiariser avec les lieux.**

Il est important de rendre la personne touchée aussi à l'aise que possible avec la perspective d'un déménagement soudain. Si possible, visitez avec elle les foyers qui ont retenu votre attention. De nombreux foyers acceptent que des gens de l'extérieur participent à leurs activités sociales; pensez à y emmener la personne dont vous vous occupez. Comme ces démarches prennent du temps, limitez



### À propos des termes utilisés

- Par « aidant·e », on entend toute personne qui participe aux soins ou au soutien d'une personne vivant avec un trouble neurocognitif.
- Par « troubles neurocognitifs », on entend tous les types de troubles neurocognitifs – y compris le plus courant, la maladie d'Alzheimer.
- Par « foyer de soins de longue durée », on entend tout type d'établissement ou de centre d'hébergement offrant des soins de longue durée, quelle que soit la terminologie officielle employée dans la province ou le territoire.

vos choix aux options les plus vraisemblables. Il n'est malheureusement pas possible de visiter tous les foyers, particulièrement si le transfert doit se faire rapidement.

### **Si vous travaillez, avisez votre employeur que vous devrez peut-être vous absenter sans préavis.**

Accumulez quelques jours de vacances en prévision du déménagement. Mettez de côté le montant nécessaire pour payer le premier mois d'hébergement et les services supplémentaires (ex. : téléphone, câble). Si vous êtes propriétaire d'entreprise ou si vous travaillez à contrat, prévoyez votre remplacement (partenaire, employé-e, sous-traitant-e, etc.). Organisez-vous à l'avance pour que quelqu'un puisse s'occuper des enfants ou prêter main forte si nécessaire.

**Demandez au foyer ce que vous pouvez faire avant le transfert.** Renseignez-vous sur les démarches et procédures à suivre et voyez si vous pouvez vous acquitter de certaines à l'avance, comme les formalités administratives. Informez-vous des restrictions concernant les articles acceptés (lit, commode, literie, etc.). Demandez si vous pouvez préparer la chambre à l'avance, par exemple en y apportant quelques objets ou en la décorant.

### **Mettez autant d'objets familiaux que possible dans la nouvelle chambre.**

Une fois que vous connaîtrez les articles acceptés, prenez le temps de classer les objets ayant une valeur sentimentale. Avec la personne touchée et les autres membres de la famille, décidez des articles à emporter au foyer, à entreposer et à donner. La présence d'effets personnels dans le nouvel environnement peut être rassurante et faciliter la transition. Si le foyer le permet, songez à transférer la literie, les photos, la radio, la musique ou l'oreiller favori de la personne hébergée afin de personnaliser l'espace. Un oreiller de corps ou une peluche familière peuvent aussi procurer du réconfort. Vous pourriez également enregistrer votre voix sur un vieil appareil pour que le personnel puisse la faire jouer.

### **N'oubliez pas les articles essentiels.**

Si le foyer ne les fournit pas, transférez les articles essentiels : médicaments, vêtements (identifiés), articles de toilette et personnels (ex. : produits d'incontinence), numéros de téléphone d'urgence, carte d'assurance maladie, équipement et appareils fonctionnels (ex. : prothèses auditives), piles, etc.

### **Rappelez-vous que certains objets risquent d'être égarés.**

Comme il est probable que certains objets finissent par s'égarer dans le foyer, laissez les objets de valeur (bijoux, médaillons, montres, etc.) à la maison.

### **Prenez les décisions concernant les soins avant le déménagement.**

Le jour du déménagement, le personnel doit connaître vos volontés si l'état de santé de la personne touchée venait à se détériorer. Assurez-vous d'avoir abordé les diverses options de soins avec les membres de la famille avant le transfert et de connaître les renseignements suivants :

- Personnes-ressources
- Mandataire
- Liste des médicaments et bilans de santé (si disponibles)
- Assurance médicale et prestations
- Traitements médicaux
- Directives médicales anticipées ou testament biologique

« J'ai mis un peu de vernis à ongles rose sur la branche des lunettes de ma mère, car elle les posait n'importe où et finissait par les perdre. »

– Un-e aidant-e

Source : Adapté de Santé Ontario, Imprimeur du Roi pour l'Ontario. (2017). *Soins de longue durée*. ontariosanteadomicile.ca

Voir la page suivante pour des réponses aux préoccupations courantes concernant la préparation au transfert.



## Conseils sur la préparation au transfert

Préoccupations courantes	Conseils
Je ne sais pas à quoi m'attendre.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sur place ou au téléphone, renseignez-vous sur le jour du déménagement :<ul style="list-style-type: none"><li>- Quelqu'un (membre du personnel ou bénévole) peut-il me faire visiter le foyer, à moi et à la personne concernée?</li><li>- Le jour du déménagement, qui s'occupera de la personne pendant que je remplis les papiers?</li><li>- Que dois-je emporter? Y a-t-il des articles que je dois laisser à la maison?</li><li>- Dois-je fournir une liste des médicaments que prend la personne?</li><li>- Dois-je fournir des produits d'incontinence?</li><li>- Dois-je identifier tous les effets personnels?</li><li>- Qu'arrive-t-il aux vêtements non identifiés lorsqu'ils sont lavés?</li><li>- À qui dois-je m'adresser à notre arrivée?</li><li>- Dois-je fournir un chèque annulé ou des renseignements bancaires pour les paiements automatiques?</li></ul></li></ul>
Je travaille, je voyage ou j'ai des enfants, et je vois mal comment j'arriverai à me libérer sans préavis.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accumulez quelques jours de vacances en prévision du déménagement.</li><li>• Indiquez aux foyers dont vous êtes sur la liste d'attente comment vous contacter lorsque vous êtes en déplacement.</li><li>• Demandez à un-e membre de la famille ou à un-e ami-e de se tenir disponible pour garder vos enfants le jour du déménagement.</li><li>• Contactez les entreprises de déménagement locales pour connaître leur fonctionnement.</li></ul>
Je ne sais pas quel sera mon rôle après le transfert dans le foyer.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Demandez à un-e travailleur-se social-e du foyer ce qu'on attend des aidant-es en matière de soutien.</li><li>• Faites savoir au personnel que vous souhaitez participer aux soins.</li></ul>

Préoccupations courantes	Conseils
Je ne sais pas comment véritablement m'intégrer à l'équipe de soins.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Établissez des rapports avec le personnel et communiquez régulièrement avec l'équipe. Faites preuve d'ouverture et d'honnêteté.</li> <li>• Envisagez de vous impliquer dans le foyer, par exemple en participant au conseil des familles ou en vous portant bénévole pour les visites guidées aux résident-es potentiel-les et à leur famille.</li> <li>• Le personnel doit comprendre que le ou la résident-e avait une vie remplie et enrichissante avant son diagnostic. À la première rencontre de planification des soins, parlez de la personne touchée (notamment de ses goûts) et de ce que vous avez remarqué en prenant soin d'elle.</li> </ul>
Je ne sais pas quoi faire si j'ai des questions ou préoccupations sur les soins prodigués par le foyer après le transfert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tâchez de déterminer si vos attentes sont raisonnables, et collaborez avec le personnel pour améliorer l'expérience de la personne touchée.</li> <li>• Exprimez vos inquiétudes et parlez à un-e travailleur-se social-e ou à la direction des soins.</li> <li>• Sachez que les membres du personnel font de leur mieux, et que beaucoup font des pieds et des mains pour offrir les meilleurs soins possible. Traitez-les avec respect et reconnaissez leurs efforts. Un simple « merci » compte pour beaucoup. Si le foyer ne remédie pas aux problèmes soulevés, communiquez avec l'administration ou émettez une plainte officielle.</li> </ul>

Cette ressource est basée sur les données de la recherche et sur l'expérience de personnes vivant avec un trouble neurocognitif et de leurs aidant-es. Nous remercions d'ailleurs Catherine Hofstetter, aidante, pour son travail de révision. Pour donner votre avis sur cette fiche d'information, veuillez envoyer un courriel à [publications@alzheimer.ca](mailto:publications@alzheimer.ca).





## Société Alzheimer

Société Alzheimer du Canada

20, avenue Eglinton Ouest, 16<sup>e</sup> étage Toronto, Ontario M4R 1K8

Bureau national : 1-800-616-8816 Informations et aiguillage : 1-855-705-4636 (INFO)

 [info@alzheimer.ca](mailto:info@alzheimer.ca)  [alzheimer.ca](http://alzheimer.ca)

 [@AlzheimerCanada](https://www.facebook.com/AlzheimerCanada)  [@AlzCanada](https://twitter.com/AlzCanada)  [@AlzheimerCanada](https://www.instagram.com/AlzheimerCanada)

Numéro d'enregistrement d'organisme de bienfaisance : 11878 4925 RR0001